

## Quel sguardo sdegnosetto

Text by an anonymous poet

Set by *Claudio Monteverdi* (1567–1643), from *Scherzi Musicali* (1632)

**Quel      sguardo      sdegnosetto**  
[kwel      'zgwar.do      zdeɲ.no.'zet.to]  
That      glance      a-little-scornful,  
(*That scornful little glance,*)

**Lucente      e      minaccioso,**  
[lu.'tʃɛn.      te      mi.nat.'tʃo.zo]  
bright      and      threatening,

Quel dardo velenoso  
Vola a ferirmi il petto,

Bellezze ond'io tutt'ardo  
Piagatemi col sguardo,  
Sanatemi col riso.

Armatevi pupille,  
D'asprissimo rigore,  
Versatemi su'l core  
Un nembo di faville.

Ma'l labro non sia tardo  
A rattivarmi ucciso.  
Feriscami quel sguardo,  
Ma sanimi quel riso.

Begl'occhi a l'armi, a l'armi!  
Io vi preparo il seno...

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

